

A Memorial Service

in memory of our friend and colleague

Professor Christopher Lewis

Wednesday, October 14, 1992 at 12 noon

Convocation Hall

Reverend Richard Reimer  
Lutheran Campus Pastor, presiding

## ORDER OF SERVICE

Johann Sebastian Bach: "Sarabande," from  
Unaccompanied Suite for Cello in G, No. 4

Regula Qureshi

### Invocation

Louis Couperin: Pavanne in F-Sharp Minor

Richard Troeger

**Scripture reading:** Psalm 121 (Read responsively)

Anne Burrows

A: I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.

C: My help *cometh* from the LORD, which made heaven and earth.

A: He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.

C: Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.

A: The LORD is thy keeper: the LORD is thy shade upon thy right hand.

C: The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

A: The LORD shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.

C: The LORD shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.

Johann Sebastian Bach: *Wachet auf*  
(chorale prelude for organ)

Marnie Giesbrecht

**Scripture reading:** I Corinthians 13:1-13

Brenda Dalen

Richard Wagner: Prelude to Act III of  
*Die Meistersinger von Nuremberg*

Brass Ensemble  
Malcolm Forsyth, conductor

## Prayer

William Byrd: *Ave Verum Corpus*  
(Hail, true body born of the Virgin)

Madrigal Singers  
Debra Ollikkala, conductor

## Scripture reading: Philippians 4:4-9

Gustav Mahler: Kindertotenlieder, No. 4  
*Oft denk ich, sie sind nur ausgegangen*

Kuniko Furuhashi  
Helmut Brauss

## TEXTS AND TRANSLATIONS

**Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen!**  
I often think they have only gone out;

Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen!  
Bald werden sie wieder nach Hause gelangen!  
Der Tag ist schön! O, sei nicht bang!  
Sie machen nur einen weiten Gang!  
Jawohl, sie sind nur ausgegangen  
und werden jetzt nach Hause gelangen!  
O, sei nicht bang, der Tag ist schön!  
Sie machen nur den Gang zu jenen  
Höh'n!  
Sie sind uns nur vorausgegangen  
und werden nicht wieder nach Haus  
verlangen!  
Wir holen sie ein auf jene Höh'n  
im Sonnenschein! Der Tag ist schön auf jenen  
Höh'n!

I often think they have only gone out;  
soon they will come home again.  
It is a beautiful day; do not be anxious.  
They have only gone for a long walk.  
Yes, indeed, they have only gone out,  
and they will be coming home now.  
Do not be anxious; it is a beautiful day.  
They have only gone for a walk to those  
heights up there.  
They have only gone out ahead of us,  
and do not want to come home again.  
We will find them on those heights up  
there  
in the sunshine. It is a beautiful day on those  
heights.

Donations may be made to the

**CHRISTOPHER LEWIS MEMORIAL FUND**

c/o Development Office

450 Athabasca Hall

University of Alberta

Edmonton, AB T6G 2E1

(Cheques payable to the University of Alberta)